



## Che!

---



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

**En español:** Oye!, Eh!

[ *interjección coloquial* ]

**1-** Expresión usada para llamar la atención sobre lo que vamos a decir o para que nos escuche alguien a quien queremos dirigirnos.

**2-** (forma bastante enfática y/o brusca) Usada para avisar de que vamos a contradecir un dicho, una opinión, etc. a menudo interrumpiendo a quien habla y frecuentemente reduplicándolo dos o incluso tres veces. Usada también para protestar por la ofensa recibida, a veces con tono amenazante.

- ¡Che! ¿Ánde anda tu padre, que no le veo?
- Pero niño ¡che! ¿es que estás tonto?
- ¡Che! Ven aquí, que te via dal una cosa pa tu helmana.
- ¡Che, che! que d'eso no hemos hablao na entavía, no vayes tan depriosa.
- Y mos dijo el tío que no. Y digo, ¡che!, eso habrá que vel-lo.
- ¡Che! Con mi primo no te metas que quien se mete con mi primo se mete conmigo.

**Campos semánticos:** [Interjecciones](#)

**Origen:** expresivo. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** América.

## Etimología:

Derivado de la voz ¡ts!, ¡ts!, usada para chistear. Al ser un recurso del lenguaje oral, no aparece en escritos hasta que lo encontremos por primera vez en *La Celestina*, a finales de la Edad Media, aunque debía de ser muy usado desde antes. Aparece escrito como "çe" o "ce" en otras obras de teatro del siglo XVI, para desaparecer luego por motivos fonéticos.

En aquélla época "ce" se pronunciaba /tse/, y era pues una forma de representar el chisteo /ts/ (por lo que frecuentemente aparece repetido: *ce, ce? ts, ts*), lo que explica que a partir del s. XVIII encontremos **chis, chis** en lugar de **ce, ce**.

La forma **ce** en unos casos aparece en un contexto que claramente parece ser un chisteo /ts/, dicho hablando en voz baja o en secreto, pero también a veces se usa a voces, con lo que es de suponer que se pronunciase de forma más fuerte /tse/. De esta forma fuerte /tse/ derivaría el peraleo **che** y suponemos que también el famoso **che** argentino.

"...y llamándole *passito con boz llena de dulçuras y de amor, le dixo:*

- "*¡çe, çe, señor!*" \*

Él respondió: "*¡çe, señora!*

- *¿Paréceos, señor, que es hora?*

- *No lo puede ser mejor*"

(*Diálogo de mujeres*, Cristóbal de Castillejo, 1544)

"CELESTINA. *¡Albricias, albricias, Elicia! ¡Sempronio, Sempronio!*

ELICIA. *¡Ce, ce, ce!*

CELESTINA. *¿Por qué?*

ELICIA. *Porque está aquí Crito*".

(*La Celestina*, Fernando de Rojas, c.1499)

"*¡Ce, Amintas, ce! Por mi vida, que entres acá*".

(*Comedia Thebayda*, c. 1500)

"*Caluerino: ¡Ce, ce, ce! ¡Ola, ola!*

*Sigeril: ¿Quién diablos me llama a tal hora?*

*caluerino: A vos digo, gentilhombre*".

(*Tercera parte de la tragicomedia de Celestina*, Gaspar Gómez de Toledo, 1536)

"*Estela: ¿Está ahí mi señor Acario?*

*Gargullo: Aquí está por cierto un pedaço, y no de asno, sino del más gentil enamorado que se podría hallar en los circunloquios y paripáticas vegas del amor.*

*Acario: ¡Ce, ce! Gargullo, ¿qué es lo que ha dicho?*

*Gargullo: ¿Qué, no lo has oído, señor? Te ha llamado. Ten ánimo, háblale*".

(*Comedia llamada Medora*, Lope de Rueda, 1545)

"*Ce, señora.*

*No tenga de mí recelo,*

*que yo soy el que te adora*

*como a Dios qu'está en el cielo*".

(*Comedia llamada Tideia*, Francisco de las Natas, c. 1550)

"*Policronio- ¡Hola, ce, hay de gente! Señor Maestro, mandadme abrir.*

*Filaletes- No estoy en casa*".

(*Diálogos familiares de agricultura cristiana*, Juan de Pineda, 1589).

---

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)  
Web: [raicesdeperaleda.com](http://raicesdeperaleda.com)